

La Potentialité des plateformes virtuelles: un défi dans l'enseignement de l'écriture en FLE

La potencialidad de las plataformas virtuales: un desafío en la enseñanza
de la escritura en FLE

Favio Sarmiento Sequeda¹ e Iván Darío Vargas González²

Copyright: © 2020

Revista Internacional de Cooperación y Desarrollo.

Esta revista proporciona acceso abierto a todos sus contenidos bajo los términos de la [licencia creative commons](#) Atribución–NoComercial–Sin-Derivar 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0)

Tipo de artículo: Artículo Resultado de Investigación

Recibido: febrero de 2020

Revisado: abril 2020

Aceptado: mayo de 2020

Autores

¹ Est Diplômé en Espagnol et Littérature de l'Université Industrielle de Santander, Magister en Lettres Modernes, Arts et Langues. Spécialité: Littératures et Cultures Européennes de l'Université Lille 3- Charles de Gaulle. Actuellement, le professeur Favio Sarmiento suit un Doctorat en Langues. Spécialité Espagnol et Littérature à l'Université de Rouen. Tout au long de sa carrière professionnelle, M. Sarmiento a travaillé comme Enseignant de FLE à l'Alliance Française, Professeur-chercheur de l'Université de Pamplona dans la Licence en Langues étrangères anglais-français, professeur au niveau master dans différents programmes de recherche et directeur de projets de recherche au niveau Licence et Master et actuellement Enseignant dans la Licence en Langues Modernes. Anglais-français de l'Université San Buenaventura- Cartagena. Finalement, son intérêt vers les projets visant à améliorer les processus d'enseignement et d'apprentissage du FLE est visible dans sa participation dans différents congrès au niveau national et international.

Correo electrónico: favio.sarmiento@usbctg.edu.co

ORCID: [0000-0002-9653-3957](https://orcid.org/0000-0002-9653-3957)

² Est diplômé de la Licence en Espagnol et Littérature de l'Université Industrielle de Santander (UIS – Colombie) et titulaire du Master en Communication Multilingue et de Gestion des Connaissances de l'Université de Pamplona (Colombie). Enseignant universitaire de Français Langue Étrangère (FLE) depuis 2012, actuellement il est professeur-chercheur du Département de Langues et Communication de l'Université de Pamplona et membre du Groupe de Recherche en Langues Étrangères, GRILEX et du collectif de Travail et Réflexion en Français Langue Étrangère TREFLE. Ses intérêts de recherche portent sur l'enseignement et l'apprentissage des langues, l'écriture académique et la formation de formateurs.

Correo electrónico: advargas@unipamplona.edu.co

ORCID: [0000-0003-0775-0659](https://orcid.org/0000-0003-0775-0659)

Cómo citar:

Sarmiento Sequeda, F. y Vargas González, I. (2020). La Potentialité des plateformes virtuelles: un défi dans l'enseignement de l'écriture en FLE. *Revista Internacional de Cooperación y Desarrollo*. 7(1).156-165

DOI [10.21500/23825014.4691](https://doi.org/10.21500/23825014.4691)

Résumé

L'écriture en classe de FLE apporte de nombreux défis tels que la motivation de l'étudiant à écrire, la capacité créative et la maîtrise de la langue étrangère. Conscients de cela, nous avons proposé cette recherche-action à partir du niveau A2 du CECRL avec l'objectif d'approfondir dans la recherche autour de la production écrite dans un programme de Licence tout en argumentant l'usage des plateformes virtuelles. Pour ce faire, à travers un atelier d'écriture créative, les chercheurs proposent quelques pistes méthodologiques à partir d'activités d'analyse, de description et de création pour le traitement de l'écriture en classe de FLE en réfléchissant autour de l'intégration des plateformes virtuelles dans la classe de langue étrangère.

Mots clés: réseaux sociaux; écriture; français; enseignement multimédia; enseignement universitaire.

Resumen

Escribir en clase de FLE trae muchos desafíos, como la motivación del estudiante para escribir, la capacidad creativa y el dominio del idioma extranjero. Conscientes de esto, propusimos una investigación - acción desde el nivel A2 del MCERL con el objetivo de profundizar en la investigación en torno a la producción escrita a través del uso plataformas virtuales en un programa de licenciatura. Para ello, gracias a la implementación de un taller de escritura creativa, los investigadores proponen algunas vías metodológicas que incluyen actividades de análisis, de descripción y de creación para el tratamiento de la escritura en la clase FLE, reflexionando siempre sobre la integración de plataformas virtuales en la clase de idioma extranjero.

Palabras clave: redes sociales; escritura; francés; enseñanza multimedia; enseñanza superior.



Introduction

L'écriture en classe de FLE soulève de nombreux défis dans lesquels la motivation de l'apprenant à écrire, la capacité créatrice et la maîtrise de la langue étrangère, entre autres, doivent être pris en compte. Commencer tôt avec l'exercice scriptural permet aux étudiants de FLE de commencer avec des bases solides pour de futures productions à des niveaux plus avancés. Cependant, à ces niveaux, nous, en tant que chercheurs, voyons avec inquiétude comment certains étudiants font face à l'écriture académique avec une certaine insécurité, sans bases et sans expériences significatives antérieures en écriture. Conscients de cela, nous avons proposé de commencer cette recherche-action dans un cours de FLE français de niveau A2, conformément au Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues CECRL (2001) afin de mettre en évidence les ressources pédagogiques et didactiques pour surmonter les obstacles de l'écrit chez les apprenants dès le niveau A2.

Confronter l'étudiant face à la feuille blanche dès le début de sa formation en langues étrangères s'avère important, même si l'acquisition des compétences en production écrite se fait tout au long du processus d'apprentissage des langues étrangères. Des petits messages amicaux, des conseils et des instructions à donner, parmi d'autres, sont des activités proposées pour encourager l'élève à écrire dès le niveau A1 sans que ce soit l'un des aspects les plus nécessaires à ce stade d'apprentissage. Cependant, en tant qu'enseignants de FLE dans un programme de formation initiale de professeurs en langues en Colombie, nous pouvons voir à quel point ces tâches sont éloignées de la réalité de l'étudiant, ce qui entraîne un manque d'intérêt pour les accomplir. De plus, ces tâches d'écriture sont généralement proposées dans des contextes d'évaluation formels. Nous nous demandons, donc, si les étudiants sont

vraiment libres d'écrire dans une langue étrangère et d'exprimer avec leurs propres mots ce qu'ils veulent dire, même ce qu'ils ressentent dans un contexte réel? Sont-ils vraiment intéressés à écrire dans une langue étrangère à partir des tâches proposées en classe et de manière traditionnelle? Ou bien, peuvent-ils reproduire leur expérience scripturale dans la vie réelle à travers autres moyens non conventionnels?

À partir de ces derniers questionnements, nous avons analysé comment nous pouvons changer les pratiques des étudiants lors de l'écriture, comment nous pourrions motiver et insérer l'écriture dans la vie quotidienne des étudiants de premier cycle. C'est ainsi qu'en analysant l'âge de la population visée par notre projet, nous constatons qu'il se situe dans une échelle comprise entre 17 et 23 ans. Une génération qui a grandi et a été éduquée avec les nouvelles technologies de l'information telles que l'Internet, la télévision numérique et les réseaux sociaux. C'est pourquoi nous proposons, à partir d'un travail en classe, de promouvoir l'utilisation de plateformes virtuelles: cela veut dire, *plateformes éducatives et réseaux sociaux*, dans le processus d'apprentissage de la production écrite chez les étudiants de la Licence. Ainsi, au cours du processus de collecte de données, nous proposerons différentes tâches de rédaction incorporées dans des produits numériques pouvant être utilisées par les étudiants dans leur environnement social (Facebook et Instagram) et universitaire (Edmodo).

Alors, dans ce projet il a été impératif d'accomplir les objectifs suivants. Tout d'abord, il a été important de savoir comment promouvoir l'utilisation de plateformes virtuelles dans le processus d'apprentissage de la production écrite des étudiants du niveau A2 de FLE au sein de la Licence en Langues Étrangères de l'Université de Pamplona. Puis, il a été précis d'évaluer les avantages et les inconvénients

de l'utilisation de ces plateformes virtuelles dans le processus d'apprentissage, tout comme reconnaître les intérêts des étudiants de premier cycle lors de l'utilisation de plates-formes virtuelles dans l'apprentissage de FLE. Finalement, Identifier les plates-formes virtuelles les plus adaptées pour renforcer le processus d'apprentissage en écriture afin de proposer des stratégies d'enseignement favorisant le développement de la production écrite au niveau A2 du français par le biais de l'utilisation de plateformes virtuelles.

Ce projet a adopté une méthodologie qualitative faisant partie d'une recherche-action. La population analysée a été composée d'un échantillon de 30 étudiants de niveau A2 de FLE de la Licence en Langues étrangères de l'Université de Pamplona et elle a été choisie sur la base d'un échantillonnage discriminant. Enfin, le type d'analyse, sur lequel nous avons travaillé, se focalise dans une logique inductive qui s'est concentrée sur une relation de contrastes et de comparaisons. Quintana (2006) explique que la méthode de comparaison constante comprend quatre étapes : (1) comparer les incidents applicables à chaque catégorie, (2) intégrer les catégories et leurs propriétés, (3) délimiter la théorie, (4) rédiger la théorie.

Écriture en FLE et intégration des TIC

Quelques auteurs ont réfléchi autour du sujet de l'écriture en langues étrangères et la réalité de ceux qui écrivent. Écrire dans une langue étrangère est un défi qui devrait rapprocher l'étudiant de sa réalité. White et Luppi (2010). À ce propos, les auteurs signalent :

Tengamos en cuenta que la práctica de la escritura en contexto nos acerca a la autenticidad de la tarea; de esta forma, los alumnos podrán enmarcar su producción escrita con un viso de realidad, como si estuvieran escribiendo en la vida real. De esta forma se minimiza el impacto de considerar la tarea escrita

una simple actividad áulica con la cual hay que cumplir. (p. 8)¹

En ce sens, les pratiques d'écriture devraient rapprocher l'étudiant de son contexte réel, car cela facilitera la tâche écrite à accomplir, car il se motivera à travailler.

Or, cette motivation devient importante dans les processus d'enseignement et d'apprentissage de la production écrite, car elle permet de développer l'écriture à travers de tâches plus intéressantes pour l'étudiant. C'est pourquoi l'utilisation de plateformes numériques pour l'éducation et de réseaux sociaux adaptés à l'éducation nous permettent d'avoir une approche plus efficace au contexte de nos étudiants. Cependant, les programmes de premier cycle en Colombie doivent non seulement promouvoir l'apprentissage au moyen de ces outils numériques, mais aussi les inclure dans leurs plans d'études. À cet égard, Hsiao (2011) déclare que pour :

La integración de las TIC, el currículo debe establecer un enlace apropiado para cerrar la brecha entre el potencial que pueden ofrecer las TIC con la práctica que se lleva a cabo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de contenidos mediante las tecnologías con el fin de evitar la creación de cursos aislados, sino cursos articulados de las TIC con los programas de enseñanza/aprendizaje. (p.14).²

En conséquence, c'est à partir de ces deux principes, que cette recherche a été dévelo-

¹ Traduction des auteurs: Tenons compte que la pratique de l'écriture en contexte nous approche à l'authenticité de la tâche; de cette manière, les élèves pourraient écrire dans le cadre de leur vie quotidienne. Ainsi, il y a une réduction de l'impact de considérer la tâche écrite comme une simple activité en cours qu'il faut faire pour la classe.

² Traduction des auteurs: L'intégration des TIC, le cursus doit établir un lien approprié pour combler l'écart entre le potentiel que les TIC peuvent offrir et la pratique en cours dans le processus d'enseignement/apprentissage de contenus à travers des technologies afin d'éviter la création de cours isolés, mais des cours des TIC articulés avec les programmes d'enseignement/apprentissage.

ppée tenant compte l'approche au contexte des étudiants et l'intégration des TIC aux programmes de formation en langues.

D'autre part, nous constatons que l'utilisation d'instruments technologiques joue un rôle important dans le traitement pédagogique de l'écriture. Selon Hidden (2014) (cité par Hamez, 2014):

les technologies de l'information et de la communication peuvent être un outil important dans l'enseignement et le développement des compétences scripturales, car elles motivent l'écriture créative et l'expression de sentiments sans être soumises à une tâche d'apprentissage ou à une évaluation, au sens strict. (p. 82).

Donc, il est remarquable l'importance des outils technologiques dans les processus d'enseignement et apprentissage de l'écriture. Du côté du professeur, la mise en place de séquences intégrant les ressources technologiques est un impératif. Du côté de l'apprenant, l'usage des technologies dans la classe n'est pas une nouveauté. Cependant, sont-ils vraiment habitués à intégrer ces outils-là pour l'écriture en langue étrangère?

Les réseaux sociaux: apprentissage en contexte

Premièrement, l'étude de l'évolution de réseaux sociaux dans différents domaines des sciences humaines devient important pour la recherche qualitative. À ce propos, Barrat (2013) remarque:

Les nouvelles technologies utilisées dans la vie quotidienne amènent les individus à laisser, volontairement ou non, de nombreuses traces numériques de leurs activités et de leur comportement. D'autre part, l'essor du Web participatif et des réseaux sociaux en ligne a créé de nouveaux types de relations sociales, et fournit un nouveau terrain d'investigations pour les sciences humaines. (p.7).

Alors, si nous visons cette réflexion vers l'éducation, la connaissance du public devient très important afin de mieux orienter les cours. Donc, avoir des cours de langue où l'on puisse incorporer les réseaux sociaux permettra de rapprocher le processus d'enseignement et d'apprentissage au milieu social.

Les études portant les réseaux sociaux comme axe dans l'enseignement ou l'apprentissage des langues étrangères sont encore restreintes. Néanmoins, la communauté éducative du FLE reconnaît cet outil comme une opportunité d'améliorer les processus éducatifs. Boukhannouche (n.d) signale:

Dans une perspective d'utilisation en classe, les réseaux sociaux offrent une approche interactionnelle. En effet, on y favorise des activités qui s'inscrivent dans la vie courante et dans les pratiques de communication quotidiennes de l'apprenant. La priorité est accordée à la communication dans des situations réelles et authentiques, au travail personnel, de groupe et avec l'enseignant, au développement des interactions culturelles et aussi à la lecture et à l'écriture créative mettant en œuvre différents types de textes et d'écrits, différents niveaux de langues.

Ainsi, les réseaux sociaux peuvent approcher les contenus de la classe à la réalité sociale de l'apprenant. De plus, l'interaction, la communication, la créativité et le travail personnel sont plus facilement développés grâce à ces outils numériques.

Une autre étude nous montre comment les réseaux sociaux permettent la décentralisation de l'éducation où tout est contrôlé par l'enseignant. Arnaud (2014) affirme que:

La mise en place de scénarios d'apprentissage par les réseaux sociaux pour les apprenants du DU CAFEL a provoqué l'élargissement du périmètre de la plate-forme de formation en ligne

traditionnelle en la décentralisation sous forme de fonctionnalités laissées sous le contrôle de l'apprenant, en particulier pour son PLE «personal learning environment». (p.5)

Alors, les réseaux sociaux créent une ambiance d'apprentissage plus aimable pour l'étudiant parce qu'il lui donne le contrôle de suivre leur processus comme un événement social de sa vie quotidienne. Bref, l'usage des réseaux sociaux pour l'enseignement du FLE entraîne plusieurs reprises de réflexion autour de son efficacité, de sa validité pour concrétiser les processus d'apprentissage et l'anonymat qui doit garder un tel processus. Cependant, il y a des avantages significatifs pour lesquels une recherche, dans ce domaine, doit être mise en place.

Méthodologie

Ateliers de formation sur les plateformes éducatives

Les ateliers de formation en écriture sur des plateformes éducatives ont été conçus en fonction des tendances observées lors de la révision de la littérature. Ceux-ci ont été animés pendant deux semestres académiques (32 semaines de cours). Ces ateliers ont encouragé l'utilisation des plateformes virtuelles tenant compte la réalité de la population concernée. Celle-ci a été composée de trente étudiants de FLE, niveau A2, suivant une formation comme futurs enseignants en langues étrangères. La tranche d'âge de ceux-ci a été comprise entre 16 et 19 ans, caractéristique qui s'accorde avec leur intérêt et leur affirmation d'utiliser assidûment les réseaux sociaux, distinction sur laquelle les chercheurs ont choisi l'échantillonnage discriminant.

De plus, des observations indirectes, consignées dans le journal de terrain, ont été faites pour déterminer les caractéristiques de la population et proposer ainsi

des activités relatant son environnement. Des différences ont également été établies entre la *plateforme éducative et le réseau social*, les deux relevant du concept de plateforme virtuelle.

D'après Celaya (2008) cité par Herrera (2012) «*Las redes sociales son lugares en Internet donde las personas publican y comparten todo tipo de información, personal y profesional, con terceras personas, conocidos y absolutos desconocidos*» (p.123)³ Cela veut dire un site virtuel de partage de notre vie, même s'ils sont virtuels, les réseaux sociaux font partie de notre réalité. Par contre, Díaz Becerro (2008) explique que «*Una plataforma educativa virtual, es un entorno informático en el que nos encontramos con muchas herramientas agrupadas y optimizadas para fines docentes*» (p.2)⁴ Cela veut dire, elles sont des plateformes déjà conçues pour l'enseignement. Par la suite, il a été établi que les activités d'écriture proposées devaient conserver la caractéristique de production créative afin de motiver l'étudiant au processus d'écriture. En outre, il a été important de garder à l'esprit que les participants, à la mise en œuvre de ces activités, devaient trouver, assimiler, interpréter et reproduire des informations. Enfin, les activités proposées s'organisent en trois catégories : *l'analyse, la description et la création*, toutes celles autour de la production écrite.

³ Traduction des auteurs: Les réseaux sociaux sont des lieux sur Internet où les gens publient et partagent tout type d'informations, personnelles et professionnelles, avec des tiers, des connaissances avec des étrangers absolus.

⁴ Traduction des auteurs: une plateforme pédagogique virtuelle est un environnement informatique dans lequel nous retrouvons de nombreux outils regroupés et optimisés à des fins pédagogiques.

Figure N° 1. Activités proposées dans les ateliers de production écrite⁵

Atelier	Consigne/tâche demandée	Précisions	Produit
1. Analyse	Analysez les régions de la Colombie et créez un mème qui montre un stéréotype d'une de nos régions.	Les étudiants pouvaient se servir des applications mobiles pour créer des mèmes.	Publication sur Facebook d'un mème d'environ 30 mots parlant d'un stéréotype en Colombie.
2. Description	Décrivez votre célébrité préféré	Les apprenants pouvaient choisir une célébrité de n'importe quel domaine artistique, ajouter une photo et faire une description physique et psychologique du personnage.	Publication sur Facebook avec une image et légende. De plus, chaque étudiant devait faire au moins deux commentaires de 20 mots sur deux publications choisies.
3. Création	Créez un poster pour Instagram avec une légende dédiée à une personne aimée.	La structure demandée dans cette activité est le "si + conditionnel présent" en s'inspirant dans la chanson d'Edith Piaf <i>L'hymne à l'amour</i>	Petit poster chargé sur le site Instagram @litteraturaplex appartenant aux cours d'écriture créative de la Licence.

Source: création des auteurs.

Pour la collecte de données, nous avons utilisé des instruments tels que le journal de bord, l'enquête et des entretiens semi-directifs, administrés tout au long des semestres 2018-2 et 2019-1. Suivant une analyse inductive, qui s'est concentrée sur une relation de contrastes et de comparaisons des données recueillies, les résultats révèlent les apports de l'utilisation de plateformes virtuelles dans les processus d'enseignement et d'apprentissage de l'écriture en FLE, niveau A2.

Discussion Des Résultats

Réseaux sociaux versus plateformes éducatives

Par rapport aux intérêts des participants dans les réseaux sociaux, l'on a constaté que l'interaction est un élément avantageux à souligner. En effet, les étudiants privilégient la publication d'états et story sur la plateforme Facebook. En plus, malgré l'usage de la langue maternelle au lieu de l'anglais ou du français pour l'interaction sur ces réseaux sociaux, la correction de l'écriture a une place très importante. La plupart des par-

ticipants ont manifesté la peur de publier leurs commentaires ou leurs états sur les réseaux sociaux avec des fautes de langue. Cela nous a permis d'identifier une source de motivation vers la correction écrite, principalement parce que cette activité a un impact dans le milieu social de l'étudiant. Boulfekhar (2016) affirme:

Le cœur de l'apprentissage n'est plus le contenu, mais l'apprenant lui-même. Cette réalité nouvelle n'exclut nullement le contenu du contrat pédagogique, mais il s'agit beaucoup plus de s'intéresser aux mécanismes intellectuels mis en œuvre par l'apprenant, aux stratégies et aux méthodes qu'il emploie et aux obstacles qu'il rencontre. (p.23).

À cet égard, l'étudiant voit de son apprentissage une réalité grâce à une correction active dans un contexte social.

D'ailleurs, malgré l'intérêt des réseaux sociaux chez les jeunes, certains participants remarquent qu'ils n'utilisaient pas souvent certaines plateformes, comme c'est le cas des comptes d'Instagram, mais que, grâce aux ateliers, ils étaient plus intéressés par ce réseau social, car ils avaient accès non seulement aux images et photographies de

⁵ Tabla elaborada por los autores del artículo.

celui-ci, mais aussi ils pouvaient publier des commentaires, donner et recevoir des “j'aime” ou bien, répliquer les commentaires reçus par leurs confrères.

En outre, les participants ont affirmé que l'apprentissage via un réseau social les rendait beaucoup plus amusants et innovants, car il s'agissait d'un outil de la vie quotidienne, réel et facilement accessible. De même, ils soulignent que grâce à l'utilisation de réseaux sociaux pour des activités éducatives, ils ont réussi à étendre leur potentiel en tant que locuteurs de français comme langue étrangère, ainsi qu'ils se sentaient sûrs d'eux lorsqu'ils découvraient qu'ils pouvaient lire et comprendre les commentaires d'autres contacts, ou bien des profils publics francophones, ce qu'à l'égard des participants, les a rendus plus sûrs et a contribué à leur estime de soi, aspect très important lorsqu'on débute dans l'apprentissage d'une nouvelle langue.

Quant aux aspects linguistiques, l'analyse de productions écrites des étudiants révèlent une amélioration de la conjugaison verbale et de l'utilisation d'un nouveau vocabulaire. Ceci a été mis en évidence à travers l'analyse des corpus écrits tenus par les chercheurs: *avant, pendant et après* la réalisation des ateliers. Parmi les aspects linguistiques, les plus remarquables, nous soulignons l'utilisation des articles définis et indéfinis, éléments qui ne sont pas très évidents chez un public hispanophone vu que la présence du genre grammatical peut causer des confusions la plupart du temps par le phénomène de transfert linguistique. De même, nous avons pu constater un élargissement du lexique grâce à la forte présence d'images et de publications humoristiques dans des profils publics francophones dans les réseaux sociaux.

Enfin, les participants se disent attirés par l'exploitation de la créativité mise en avant lors des activités sur les réseaux sociaux. En conclusion, l'utilisation des

ceux-ci pour le développement d'activités d'apprentissage de FLE facilite, selon la voix des participants, l'accès et la diffusion des connaissances, permet d'exploiter la créativité des étudiants et les incite à écrire en français, un fait évident dans le journal de terrain du chercheur où il a souligné : « *Les étudiants ont une bonne attitude envers l'activité, s'efforcent d'utiliser un nouveau vocabulaire et d'être créatifs dans la manière dont ils présentent leurs écrits sur les réseaux sociaux* ». (Chercheur 1, Journal de Bord)

Par contre, quand on interroge les participants sur l'utilisation des réseaux sociaux pour le développement d'activités éducatives faisant une comparaison précise entre Instagram et Facebook, tous s'accordent à dire qu'ils préfèrent le deuxième, car celui-ci facilite plus l'interaction avec d'autres utilisateurs à travers les boutons de réactions tels que le traditionnel “j'aime” ou bien les plus émotionnels comme l'amour, la colère, le rire et la tristesse qui permettent de montrer encore plus d'empathie.

De plus, les participants accentuent l'utilisation de Facebook puisque ce réseau social permet de télécharger des vidéos, rédiger un texte, ajouter des commentaires, des liens, des chansons, faire des sondages, poser des questions et demander des recommandations. Au contraire, ils soulignent qu'Instagram se concentre trop sur les photos et n'autorise pas les interactions écrites ou vidéo la plupart du temps. Ils soulignent également que Facebook est une plateforme qui rejoint beaucoup plus de personnes et qu'il facilite l'interaction.

Cependant, les réseaux sociaux présentent quelques désavantages pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Lors de l'analyse des documents numériques des étudiants, le commentaire manque d'intérêt, même si l'enseignant pendant la classe fait allusion à l'importance de commenter les productions des camarades de classe, les étudiants se limitent à cliquer sur «j'ai-

me». Ceci est perçu comme une possibilité de réfléchir à l'importance des commentaires et, par conséquent, de cette interaction à laquelle les participants font tant référence, mais qui n'est pas vraiment efficace.

Alors, quelques questions nous viennent à l'esprit : *Comment peut-on motiver l'étudiant vers le commentaire? Quels critères doit-on tenir compte pour faire un bon commentaire sur un réseau social? Comment l'enseignant doit-il évaluer les commentaires comme une production écrite? comment peut-on intervenir en tant qu'évaluateur dans un commentaire sur un réseau social? Est-ce qu'un commentaire évalué a le même sens de réalité?*

Or, on pourrait dire que les réseaux sociaux, dans l'apprentissage, peuvent contribuer à la diffusion, la motivation, la créativité et à explorer l'écriture d'une manière naturelle, mais du côté de l'enseignement a plusieurs questionnements à faire parce que ces plateformes virtuelles, en ce cas Facebook et Instagram, rendent difficile le processus d'évaluation sommative. Cependant, ils facilitent l'évaluation formative. Donc, si une évaluation sommative est demandée lors d'un processus d'apprentissage, le cas d'instituts de langues, écoles et universités, quelle est la plateforme virtuelle à mettre en place dans nos cours?

Pour finir, les participants ont donné leur avis sur la plateforme virtuelle qu'ils trouvent plus adaptable aux processus pédagogiques. La plupart d'eux s'accordent pour dire que EDMODO est celle qui permet de réaliser des activités précisément pour l'apprentissage d'un savoir, car ce dernier possède toutes les fonctions essentielles d'un cours en ligne.

D'après l'analyse des données, EDMODO est plus adapté à l'évaluation et à la pratique réelle parce qu'il est plus utile pour les processus éducatifs de conserver des documents de travail, faire des exercices évalués parmi d'autres tâches précises de la classe. Cela peut être constaté par les informations

recueillies dans le journal de bord de l'enseignant: «il est plus compliqué d'évaluer les productions réalisées pour les réseaux sociaux que celles qui peuvent être évaluées automatiquement ou virtuellement via EDMODO. Cependant, les étudiants ne consultent pas beaucoup EDMODO, car selon eux, c'est ennuyeux. D'ailleurs, lorsqu'on passe à l'évaluation sommative dans une activité sur les réseaux sociaux, l'on perd le principe «social» de cet outil.

Conclusions et recommandations

À continuation, nous présenterons les conclusions et recommandations essayant de répondre à certaines questions qui découlent de l'analyse des données et de la réflexion des chercheurs à la suite de cette expérience.

Alors, comment optimiser l'utilisation des plateformes virtuelles en classe de FLE ?

Selon l'expérience des participants au développement d'activités avec des plateformes virtuelles, ils soulignent l'importance de la réalisation de tâches éducatives dans les réseaux sociaux. Parmi les activités qu'ils proposent pour le développement de leurs cours de FLE, nous citons: la création de vidéos, le démarrage d'activités de production de textes ou de traductions en français. Pour les participants, il est important de laisser les livres, car selon eux, c'est un peu ennuyeux, bien que nécessaire. En outre, ils proposent de renforcer l'écriture parce que «si vous savez écrire, vous savez parler» (Participant 1). Ils soulignent également que les activités de compréhension orale doivent être menées, en lien avec les activités de production orale.

Un aspect important qu'ils soulignent est la création de *vidéos en direct* dans lesquelles les étudiants présentent des productions orales improvisées en français. Cela leur permet d'interagir en temps réel avec d'autres personnes qui apprennent

le français ou leur langue maternelle. Enfin, les participants recommandent que les étudiants sachent sur quels sujets sont traités les autres semestres grâce *au partage de contenu via les réseaux sociaux*. Un aspect très important à prendre en compte dans la création d'un véritable réseau de contenus, où les connaissances soient partagées et connues, mais aussi cela serait l'occasion de voir ce que les étudiants d'autres niveaux travaillent et, de cette manière, enrichir le processus d'apprentissage. Cela aiderait les étudiants, d'une part, à renforcer les connaissances acquises et à progresser dans l'acquisition d'autres connaissances de manière autonome. De plus, cette activité de partage d'information et des contenus pourrait conduire au travail collaboratif et au soutien, caractéristique des réseaux sociaux et des réseaux académiques.

Enfin, les participants soulignent que le processus d'apprentissage de la lecture et de la grammaire pourrait être développé par le biais de réseaux sociaux, mais, principalement, par le biais de jeux interactifs, permettant aux étudiants de s'affronter, de remporter des prix et de progresser selon points forts. Ces types d'activités sont déjà développées dans les applications mobiles. Cependant, pourquoi ne pas créer une application avec ce principe mais vraiment intégrée dans le développement de nos cours?

Finalement, les défis qui existent dans l'usage des plateformes virtuelles chez les enseignants sont plusieurs. Tout d'abord, il faut identifier les caractéristiques du public visé pour ensuite, pouvoir travailler avec ces outils technologiques. Puis, il est nécessaire de reconnaître l'importance de ces plateformes dans la vie quotidienne des étudiants pour après organiser des séquences didactiques adaptées aux besoins d'enseignement et d'apprentissage. Pour ensuite, proposer aux étudiants de s'adhérer suivant une perspective collaborative, actionnelle et in-

novatrice face à l'apprentissage des langues et non seulement de voir cette dynamique de classe comme une simple instrumentalisation des nouvelles technologies et des réseaux sociaux. Bref, cela permettrait de rendre plus conscient l'étudiant de langues sur son processus d'apprentissage.

D'ailleurs, le partage de matériel des cours est un impératif dans l'actualité numérique. Il est important de faire circuler les contenus de nos cours, les productions de nos étudiants et les activités hors classes qui pourraient renforcer les processus de l'acquisition de la langue. De la même manière, les principes de chaque plateforme virtuelle doivent se suivre et ne pas essayer de tourner totalement un réseau social vers le milieu éducatif parce qu'il perdrait l'essence sociale et, par conséquent, l'intérêt par l'étudiant. Et dans le cas contraire, il faut réaliser les activités d'évaluation dans plateformes éducatives créées pour cette finalité. En conclusion, les plateformes virtuelles sont un outil qui facilite l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère, mais il est nécessaire d'avoir des enseignants formés pour interagir avec les nouvelles technologies et de travailler avec celles-ci. Finalement, il est important de signaler que le cours de langue doit être dans la poche de l'étudiant, il doit être capable de suivre son processus, de voir son progrès et ses possibilités d'amélioration. Donc, il faudrait réfléchir quant aux plateformes virtuelles permettant cette interaction réelle et étroite avec l'étudiant, telles plateformes existent-elles? Faut-il réfléchir à leur création?

Références

- Arnaud, M. (2014). Apprendre par les réseaux sociaux, qu'est-ce qui change? *Études de communication* [En ligne], 38 | 2012, mis en ligne le 30 juin 2014, consulté le 09 octobre 2019. DOI: [10.4000/edc.3402](https://doi.org/10.4000/edc.3402), <http://journals.openedition.org/edc/3402>
- Boukhannouche, L. (n.d.). Un réseau social: qu'est-ce que c'est? [En ligne] consulté le 09 octobre 2019. <http://franc-parler.fipf.org/2017/01/11/limpact-des-reseaux-sociaux-dans-lenseignement-apprentissage-des-langues/>
- Barrat, A. (2013). La notion de réseau complexe: du réseau comme abstraction et outil à la masse de données des réseaux sociaux en ligne. *Communication et organisation*, (43), 15-24.
- Boulfekhar, D. (2016). La conception de l'erreur chez l'étudiant et son impact dans son processus d'apprentissage. *Synergies Algérie*, (23), 273-285.
- Conseil De L'europe. (2001). Cadre Européen Commun de Références pour les Langues. CECR. Éditions Didier.
- Celaya, J. (2008). *La Empresa en la WEB 2.0*. Editorial Grupo Planeta.
- Díaz Becerro, S. (2008). Plataformas educativas, un entorno para profesores y alumnos. *Revista digital para profesionales de la enseñanza*. Núm. 2 mayo 2009. Sevilla, España. ISSN 1989-4023.
- Hamez, M. P. (2014). Pratiques d'écriture-Apprendre à rédiger en langue étrangère de Marie-Odile Hidden. *Langues modernes*, (2), 80-83.
- Herrera, H. H. (2012). Las redes sociales: una nueva herramienta de difusión. *Revista reflexiones*, 91(2), 121-128.
- Hsiao, Du-Lu. (2011). Estudio del proceso para la integración de las TIC en el currículo de ELE en la Universidad de Tamkang (Taiwán) [Trabajo de fin de Máster, Universidad de Barcelona]. https://marcoele.com/descargas/13/hsiao-tic_en_taiwan.pdf
- Quintana, A. y Montgomery, W. (2006). Metodología de Investigación Científica Cualitativa (Eds.)
- White, E. y Luppi, S. (2010). *La producción escrita en Lengua Extranjera* Ministerio de la Educación. Gobierno de la ciudad de Buenos Aires.